

ANNEXE L

PROJET DE RECOMMANDATION RELATIVE A L'INSERTION DANS LES
NOMENCLATURES STATISTIQUES NATIONALES DE SOUS-POSITIONS
DESTINEES A FACILITER LE RECUEIL ET LA COMPARAISON
DES DONNEES CONCERNANT LA CIRCULATION A L'ECHELON INTERNATIONAL
DES SUBSTANCES REGLEMENTEES CONFORMEMENT AUX AMENDEMENTS AU
PROTOCOLE DE MONTREAL
RELATIF AUX SUBSTANCES QUI APPAUVRISSENT LA COUCHE D'OZONE
(Voir l'annexe D ci-dessus)

ANNEX L

DRAFT RECOMMENDATION ON THE INSERTION IN NATIONAL STATISTICAL
NOMENCLATURES OF SUBHEADINGS TO FACILITATE THE COLLECTION
AND COMPARISON OF DATA ON THE INTERNATIONAL MOVEMENT OF
SUBSTANCES CONTROLLED BY VIRTUE OF AMENDMENTS TO THE MONTREAL
PROTOCOL
ON SUBSTANCES THAT DEPLETE THE OZONE LAYER
(See Annex D above)

PROJET DE RECOMMANDATION DU CONSEIL DE COOPERATION DOUANIÈRE*
RELATIVE A L'INSERTION DANS LES NOMENCLATURES STATISTIQUES
NATIONALES DE SOUS-POSITIONS DESTINEES A FACILITER LE RECUEIL ET LA
COMPARAISON DES DONNEES CONCERNANT LA CIRCULATION A L'ECHELON
INTERNATIONAL DES SUBSTANCES REGLEMENTEES CONFORMEMENT AUX
AMENDEMENTS AU PROTOCOLE DE MONTREAL RELATIF AUX SUBSTANCES
QUI APPAUVRISSENT LA COUCHE D'OZONE

(juin 2003)

LE CONSEIL DE COOPERATION DOUANIÈRE,

CONSIDERANT que la surveillance du commerce international des substances qui appauvrisent la couche d'ozone demeure une question de première urgence,

ETANT DONNE que le Programme des Nations Unies pour l'environnement a demandé la création dans le Système harmonisé de nouvelles sous-positions spécifiques destinées à faciliter le recueil et la comparaison des données concernant la circulation à l'échelon international de nouvelles substances réglementées en vertu des amendements apportés au Protocole de Montréal adoptés en juin 1990 (Londres) et novembre 1992 (Copenhague)

TENANT COMPTE de la Recommandation du 20 juin 1995 et de la Recommandation du 25 juin 1999,

PRENANT ACTE que les administrations membres et les Parties contractantes à la Convention sur le Système harmonisé qui ont accepté la Recommandation du 20 juin 1995 ou la Recommandation du 25 juin 1999 cesseront automatiquement d'appliquer ces dernières lorsqu'elles accepteront la présente Recommandation,

RECOMMANDÉ aux administrations membres et aux Parties contractantes à la Convention sur le Système harmonisé de prendre toutes les mesures nécessaires pour faire figurer dès que possible dans leurs nomenclatures statistiques nationales les sous-positions supplémentaires ci-après, séparément ou regroupées le cas échéant pour répondre aux prescriptions en vigueur dans chaque pays :

Sous-position 2903.19

- - - 1, 1, 1-Trichloroéthane (méthyle chloroforme)

Sous-position 2903.30

- - - Bromométhane (bromure de méthyle)

* Le Conseil de coopération douanière est le nom officiel de l'Organisation mondiale des douanes

Sous-position 2903.45

- - - Chlorotrifluorométhane
- - - Pentachlorofluoroéthane
- - - Tétrachlorodifluoroéthanes
- - - Heptachlorofluoropropanes
- - - Hexachlorodifluoropropanes
- - - Pentachlorotrifluoropropanes
- - - Tétrachlorotétrafluoropropanes
- - - Trichloropentafluoropropanes
- - - Dichlorohexafluoropropanes
- - - Chloroheptafluoropropanes

Sous-position 2903.49

- - - Chlorodifluorométhane
- - - Dichlorotrifluoroéthanes
- - - Chlorotétrafluoroéthanes
- - - Dichlorofluoroéthanes
- - - Chlorodifluoroéthanes
- - - Dichloropentafluoropropanes
- - - Autres dérivés du méthane, de l'éthane ou du propane halogénés uniquement avec du fluor et du chlore
- - - Dérivés du méthane, de l'éthane ou du propane halogénés uniquement avec du fluor et du brome

Sous-position 3808.10

- - - Contenant du bromométhane (bromure de méthyle) ou du bromochlorométhane

Sous-position 3808.20

- - - Contenant du bromométhane (bromure de méthyle) ou du bromochlorométhane

Sous-position 3808.30

- - - Contenant du bromométhane (bromure de méthyle) ou du bromochlorométhane

Sous-position 3808.40

- - - Contenant du bromométhane (bromure de méthyle) ou du bromochlorométhane

Sous-position 3808.90

- - - Contenant du bromométhane (bromure de méthyle) ou du bromochlorométhane

Sous-position 3813.00

- - - Contenant du bromochlorodifluorométhane, du bromotrifluorométhane ou des dibromotétrafluoroéthanes

- - - Contenant des hydrobromofluorocarbures du méthane, de l'éthane ou du propane (HBFC)

- - - Contenant des hydrochlorofluorocarbures du méthane, de l'éthane ou du propane (HCFC)

- - - Contenant du bromochlorométhane

Sous-position 3814.00

- - - Contenant des chlorofluorocarbures du méthane, de l'éthane ou du propane (CFC), même contenant des hydrochlorofluorocarbures (HCFC)

- - - Contenant des hydrochlorofluorocarbures du méthane, de l'éthane ou du propane (HCFC), mais ne contenant pas de chlorofluorocarbures (CFC)

- - - Contenant du tétrachlorure de carbone, du bromochlorométhane ou du 1,1,1-trichloroéthane (méthyle chloroforme)

Sous-position 3824.90

- - - Contenant du tétrachlorure de carbone, du bromochlorométhane ou du 1,1,1-trichloroéthane (méthyle chloroforme)

- - - Contenant du bromométhane (bromure de méthyle)

- - - Contenant des hydrobromofluorocarbures du méthane, de l'éthane ou du propane (HBFC)

- - - Contenant des hydrochlorofluorocarbures du méthane, de l'éthane ou du propane (HCFC)

Annexe L au doc. NC0730B2
(CSH/31/mai 2003)

et

INVITE les administrations membres ainsi que les Parties contractantes à la Convention sur le Système harmonisé qui acceptent la présente Recommandation à en faire part au Secrétaire général en indiquant la date de sa mise en application et, le cas échéant, à préciser les rubriques qui ont été regroupées.

* * *

DRAFT RECOMMENDATION OF THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL*
ON THE INSERTION IN NATIONAL STATISTICAL NOMENCLATURES
OF SUBHEADINGS TO FACILITATE THE COLLECTION AND COMPARISON
OF DATA ON THE INTERNATIONAL MOVEMENT OF SUBSTANCES
CONTROLLED BY VIRTUE OF AMENDMENTS TO THE MONTREAL PROTOCOL
ON SUBSTANCES THAT DEPLETE THE OZONE LAYER

(June 2003)

THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL,

CONSIDERING the continuing urgent need to monitor the international trade in substances that deplete the ozone layer,

TAKING INTO ACCOUNT the request by the United Nations Environment Programme for the collection and comparison of data on the international movement of additional substances controlled by virtue of the amendments to the Montreal Protocol adopted in June 1990 (London) and November 1992 (Copenhagen),

HAVING REGARD TO the Recommendation of 20 June 1995 and the Recommendation of 25 June 1999,

NOTING that Member Administrations and Contracting Parties to the Harmonized System Convention which had accepted the Recommendation of 20 June 1995 or the Recommendation of 25 June 1999 would automatically cease to apply those Recommendations when accepting this Recommendation,

RECOMMENDS that Member Administrations and Contracting Parties to the Harmonized System Convention take all appropriate action to insert the following additional subdivisions in their statistical nomenclatures as soon as possible, either separately or grouped together where necessary to meet national requirements :

Subheading 2903.19

- - - 1,1,1-Trichloroethane (methyl chloroform)

Subheading 2903.30

- - - Bromomethane (methyl bromide)

* The Customs Co-operation Council is the official name of the World Customs Organization

Subheading 2903.45

- - - Chlorotrifluoromethane
- - - Pentachlorofluoroethane
- - - Tetrachlorodifluoroethanes
- - - Heptachlorofluoropropanes
- - - Hexachlorodifluoropropanes
- - - Pentachlorotrifluoropropanes
- - - Tetrachlorotetrafluoropropanes
- - - Trichloropentafluoropropanes
- - - Dichlorohexafluoropropanes
- - - Chloroheptafluoropropanes

Subheading 2903.49

- - - Chlorodifluoromethane
- - - Dichlorotrifluoroethanes
- - - Chlorotetrafluoroethanes
- - - Dichlorofluoroethanes
- - - Chlorodifluoroethanes
- - - Dichloropentafluoropropanes
- - - Other derivatives of methane, ethane or propane halogenated only with fluorine and chlorine
- - - Derivatives of methane, ethane or propane halogenated only with fluorine and bromine

Subheading 3808.10

- - - Containing bromomethane (methyl bromide) or bromochloromethane

Subheading 3808.20

- - - Containing bromomethane (methyl bromide) or bromochloromethane

Subheading 3808.30

- - - Containing bromomethane (methyl bromide) or bromochloromethane

Subheading 3808.40

- - - Containing bromomethane (methyl bromide) or bromochloromethane

Subheading 3808.90

- - - Containing bromomethane (methyl bromide) or bromochloromethane

Subheading 3813.00

- - - Containing bromochlorodifluoromethane, bromotrifluoromethane or dibromo-tetrafluoroethanes

- - - Containing methane, ethane or propane hydrobromofluorocarbons (HBFCs)

- - - Containing methane, ethane or propane hydrochlorofluorocarbons (HCFCs)

- - - Containing bromochloromethane

Subheading 3814.00

- - - Containing methane, ethane or propane chlorofluorocarbons (CFCs), whether or not containing hydrochlorofluorocarbons (HCFCs)

- - - Containing methane, ethane or propane hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), but not containing chlorofluorocarbons (CFCs)

- - - Containing carbon tetrachloride, bromochloromethane or 1,1,1-trichloroethane (methyl chloroform)

Subheading 3824.90

- - - Containing carbon tetrachloride, bromochloromethane or 1,1,1-trichloroethane (methyl chloroform)

- - - Containing bromomethane (methyl bromide)

- - - Containing methane, ethane or propane hydrobromofluorocarbons (HBFCs)

- - - Containing methane, ethane or propane hydrochlorofluorocarbons (HCFCs)

and

REQUESTS Member Administrations and Contracting Parties to the Harmonized System Convention to notify the Secretary General of their acceptance of this Recommendation and of the date of its application and, where applicable, to specify which items have been grouped together.

* * *

Annexe M/1 au Doc. NC0730B2
Annex to

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/1

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 19.05

(Voir l'annexe H/2 ci-dessus)

ANNEX M/1

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 19.05

(See Annex H/2 above)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 19.

Page 163. N° 19.05. Alinéa A) 9).

Nouvelle rédaction :

- “9) Les **gaufres et gaufrettes** sont des produits de la boulangerie fine, légers, cuits entre deux plaques de fer dont la surface présente des dessins. Sont assimilés aux gaufres les feuilles de gaufres, même roulées, les gaufres constituées au minimum par deux couches de feuilles de gaufres fourrées d'une masse leur conférant un goût particulier ainsi que les produits formés par extrusion de pâte de gaufre sur une machine spéciale (cornets pour glaces alimentaires, par exemple). Les gaufres peuvent également être recouvertes de chocolat. Les gaufrettes sont des produits semblables aux gaufres.”

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 19.

Page 163. Heading 19.05. Item (A) (9).

Delete and substitute :

- “(9) **Waffles and wafers**, which are light fine bakers’ wares baked between patterned metal plates. This category also includes thin waffle products, which may be rolled, waffles consisting of a tasty filling sandwiched between two or more layers of thin waffle pastry, and products made by extruding waffle dough through a special machine (ice cream cornets, for example). Waffles may also be chocolate-covered. Wafers are products similar to waffles.”

* * *

Annexe M/2 au Doc. NC0730B2
Annex to

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/2

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES DU
CHAPITRE 39 ET DU N° 40.08
(Voir l'annexe H/10 ci-dessus)

ANNEX M/2

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTES TO
CHAPTER 39 AND HEADING 40.08
(See Annex H/10 above)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 39.

Page 719. Considérations générales. Partie intitulée "Matières plastiques combinées à des matières textiles". Alinéa d). Premier et deuxième paragraphes.

Nouvelle rédaction :

- "d) Les plaques, feuilles ou bandes en matière plastique alvéolaire combinées avec du tissu (tel que défini à la Note 1 du Chapitre 59), du feutre ou du nontissé, dans lesquelles la matière textile ne sert que de support.

On considère à cet égard comme jouant le rôle d'un simple support, lorsqu'ils sont appliqués sur une seule face de ces plaques, feuilles et bandes, les matières textiles non façonnées, écrues, blanchies ou teintes uniformément. En revanche, celles qui sont façonnées, imprimées ou ont subi une ouvraison plus poussée (le grattage, par exemple), ainsi que les produits textiles spéciaux tels que velours, tulles, dentelle et les produits textiles du n° 58.11, sont considérés comme assurant une fonction supérieure à celle d'un simple support."

CHAPITRE 40.

Page 762. N° 40.08. Quatrième paragraphe. Alinéa A). Premier et deuxième paragraphes.

Nouvelle rédaction :

- "A) Les plaques, feuilles et bandes en caoutchouc alvéolaire associées avec du tissu (tel que défini à la Note 1 du Chapitre 59), du feutre ou du nontissé et dans lesquelles ces dernières matières ne servent que de support.

On considère à cet égard comme jouant le rôle d'un simple support, lorsqu'ils sont appliqués sur une seule face de ces plaques, feuilles et bandes, les matières textiles non façonnées, écrues, blanchies ou teintes uniformément. En revanche, celles qui sont façonnées, imprimées ou ont subi une ouvraison plus poussée, ainsi que les produits textiles spéciaux tels que velours, tulle et dentelle, sont considérés comme assurant une fonction supérieure à celle d'un simple support."

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 39.

Page 719. General. Part entitled "Plastics and textile combinations". Item (d). First and second paragraphs.

Delete and substitute :

- "(d) Plates, sheets and strip of cellular plastics combined with textile fabrics (as defined in Note 1 to Chapter 59), felt or nonwovens, where the textile is present merely for reinforcing purposes.

In this respect, unfigured, unbleached, bleached or uniformly dyed textile fabrics, felt or nonwovens, when applied to one face only of these plates, sheets or strip, are regarded as serving merely for reinforcing purposes. Figured, printed or more elaborately worked textiles (e.g., by raising) and special products, such as pile fabrics, tulle and lace and textile products of heading 58.11, are regarded as having a function beyond that of mere reinforcement."

CHAPTER 40.

Page 762. Heading 40.08. Fourth paragraph. Item (A). First and second paragraphs.

Delete and substitute :

- "(A) Plates, sheets and strip of cellular rubber combined with textile fabrics (as defined in Note 1 to Chapter 59), felt or nonwovens, provided that these textile materials are present merely for reinforcing purposes.

In this respect, unfigured, unbleached, bleached or uniformly dyed textile fabrics, felt or nonwovens, when applied to one face only of these plates, sheets or strip, are regarded as serving merely for reinforcing purposes. Figured, printed or more elaborately worked textiles and special products, such as pile fabrics, tulle and lace, are regarded as having a function beyond that of mere reinforcement."

* * *

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/3

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES DU CHAPITRE 29

(Voir l'annexe E/1 ci-dessus)

ANNEX M/3

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES TO CHAPTER 29

(See Annex E/1 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 29.

Page 372. Considérations générales. Partie B). Premier paragraphe.

Nouvelle rédaction :

"Les composés organiques de métaux précieux, d'éléments radioactifs, d'isotopes, de métaux des terres rares, d'ytrrium et de scandium ainsi que les autres composés contenant du carbone qui sont énumérés dans la Partie B) des Considérations générales du Chapitre 28 sont **exclus** du Chapitre 29 (voir Note 1 de la Section VI et Note 2 du Chapitre 28)."'

Page 445. Sous-Chapitre X. Considérations générales. Nouveau dernier paragraphe.

Insérer le nouveau dernier paragraphe ci-après avant les trois asterisks :

"Aux fins des n°s 29.32 à 29.34, en ce qui concerne les composés contenant plusieurs noyaux hétérocycliques, si un seul de ces noyaux est mentionné expressément dans l'une des sous-positions des n°s 29.32 à 29.34, le composé est à classer dans cette sous-position. Toutefois, si plusieurs noyaux hétérocycliques sont expressément mentionnés au niveau des sous-positions, le composé est à classer dans la sous-position spécifique placée la dernière par ordre de numérotation."

Page 460. N° 29.35.

1. Premier paragraphe. Première phrase.

Nouvelle rédaction :

"Les sulfonamides sont des composés qui correspondent à la formule schématique suivante : ($R^1.SO_2.N.R^2.R^3$) dans laquelle R^1 est un radical organique plus ou moins complexe possédant un atome de carbone directement lié au groupe SO_2 et R^2 et R^3 sont soit un atome d'hydrogène, soit un autre atome, soit un radical organique ou inorganique plus ou moins complexe (y compris des liaisons doubles ou des cycles)."

2. Nouvel alinéa 6).

Insérer le nouvel alinéa 6) suivant :

"6) Le **Sildénafil citrate.**"

Les alinéas 6) à 11) actuels deviennent 7) à 12) respectivement.

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 29.

Page 372. General. Part (B). First paragraph.

Delete and substitute :

"Organic compounds of precious metals, radioactive elements, isotopes, rare-earth metals, yttrium and scandium, and the other compounds containing carbon listed in Part (B) of the General Explanatory Note to Chapter 28 are **excluded** from Chapter 29 (see Note 1 to Section VI and Note 2 to Chapter 28)."

Page 445. Sub-Chapter X. General. New last paragraph.

Before the asterisks insert the following new last paragraph :

"For the purposes of headings 29.32 to 29.34, with respect to compounds containing more than one heterocyclic ring, if only one of the heterocyclic rings is specifically named in a subheading within headings 29.32 to 29.34, the compound should be classified in that subheading. However, if two or more of the heterocyclic rings are specifically named at the subheading level, the compound should be classified in the specific subheading that occurs last in numerical order."

Page 460. Heading 29.35.

1. First paragraph. First sentence.

Delete and substitute :

"Sulphonamides have the general formula ($R^1.SO_2.N.R^2.R^3$) where R^1 is an organic radical of varying complexity having a carbon atom directly attached to the SO_2 group and R^2 and R^3 are either : hydrogen, another atom or an inorganic or organic radical of varying complexity (including double bonds or rings)."

2. New Item (6).

Insert the following new Item (6) :

"(6) **Sildenafil citrate.**"

Renumber present Items (6) to (11) as (7) to (12), respectively.

* * *

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/4

CLASSEMENT DE CERTAINS PRODUITS PORTANT UNE DCI

(Voir l'annexe E/1 ci-dessus)

ANNEX M/4

CLASSIFICATION OF CERTAIN INN PRODUCTS

(See Annex E/1 above)

**I. PRODUITS PORTANT UNE DCI DONT LE CLASSEMENT A ETE DIFFERENT
LORS DE PRECEDENTES SESSIONS**

DCI	Classement
Pegacaristim (Liste 80 de DCI)	3907.20
Pegnartograstim (Liste 80 de DCI)	3907.20
Labradimil (Liste 83 de DCI)	2937.19

II. LISTE 84 DE DCI

DCI	Classement
Abrineurine	2937.19
Alfatradiol	2907.29
Aviscumine	3002.90
Diflomotécan	2939.99
Fésotérodine	2922.50
Insuline glulisine	2937.19
Micafungine	2941.90
Peginterféron alfa-2a	3907.20
Peginterféron alfa-2b	3907.20
Pitrakinra	2934.99
Sibénadet	2934.20
Soblidotide	2933.99

DCI	Classement
Sumanirole	2933.99
Tipifarnib	2933.79
Traxoprodil	2933.39

III. LISTE 85 DE DCI

DCI	Classement
Alicaforsen	2934.99
Amélubant	2925.20
Bimatoprost	2937.50
Darbépoétine alfa	3002.10
Drotrécogine alfa	3002.10
Enfuvirtide	2933.29
Epfafipase	3507.90
Epoétine delta	3002.10
Garnocestim	3002.10
Lapistéride	2933.79
Livaraparine calcique	3913.90
Mirostipen	3002.10
Pralnacasan	2934.99

Annexe M/4 au doc. NC0730B2
(CSH/31/mai 2003)

DCI	Classement
Pratosartan	2933.99
Réminertant	2933.49
Tenivastatine	2918.19
Zonampanel	2933.59
Zoticasone	2937.22

* * *

**I. INN PRODUCTS WHOSE CLASSIFICATION WAS POSTPONED
AT PREVIOUS SESSIONS**

INN	Classification
Pegacaristim (INN List 80)	3907.20
Pegnartograstim (INN List 80)	3907.20
Labradimil (INN List 83)	2937.19

II. INN LIST 84

INN	Classification
Abrineurin	2937.19
Alfatradiol	2907.29
Aviscumine	3002.90
Diflomotecan	2939.99
Fesoterodine	2922.50
Insulin glulisine	2937.19
Micafungin	2941.90
Peginterferon alfa-2a	3907.20
Peginterferon alfa-2b	3907.20
Pitrakinra	2934.99
Sibenadet	2934.20
Soblidotin	2933.99

INN	Classification
Sumanirole	2933.99
Tipifarnib	2933.79
Traxoprodil	2933.39

III. INN LIST 85

INN	Classification
Alicaforseen	2934.99
Amelubant	2925.20
Bimatoprost	2937.50
Darbepoetin alfa	3002.10
Drotrecogin alfa	3002.10
Enfuvirtide	2933.29
Epafigase	3507.90
Epoetin delta	3002.10
Garnocestim	3002.10
Lapisteride	2933.79
Livaraparin calcium	3913.90
Mirostipen	3002.10
Pralnacasan	2934.99

INN	Classification
Pratosartan	2933.99
Reminertant	2933.49
Tenivastatin	2918.19
Zonampanel	2933.59
Zoticasone	2937.22

* * *

Annexe M/5 au Doc. NC0730B2
Annex to

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/5

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 30.02

(Voir l'annexe E/1 ci-dessus)

ANNEX M/5

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 30.02

(See Annex E/1 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 30.

Page 568. N° 30.02. Partie D) 2).

Nouvelle rédaction :

“2) Les **toxines** (poisons), ainsi que les anatoxines, les cryptotoxines et les antitoxines.”

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 30.

Page 568. Heading 30.02. Part (D) (2).

Delete and substitute :

“(2) **Toxins** (poisons), toxoids, crypto-toxins and anti-toxins.”

* * *

Annexe M/6 au Doc. NC0730B2
Annex to

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/6

CLASSEMENT DE NOUVEAUX PRODUITS PORTANT UNE DCI
ET DE PRODUITS PHARMACEUTIQUES INTERMEDIAIRES

(Voir l'annexe E/1 ci-dessus)

ANNEX M/6

CLASSIFICATION OF NEW INN PRODUCTS AND
PHARMACEUTICAL INTERMEDIATES

(See Annex E/1 above)

LISTE 86 DE DCI

DCI	Classement
Acolbifène	2934.99
Bazéodoxifène	2933.99
Bifarcept	2933.29
Coluracétam	2934.99
Dapivirine	2933.59
Déférasirox	2933.99
Dégarélix	2937.19
Dersalazine	2933.39
Détiviciclovir	2933.59
Edonentan	2935.00
Efaproxitral	2924.29
Flindokalner	2933.79
Gimatécan	2939.99
Icaridine	2933.39
Iguratimod	2935.00
Ilaprazole	2933.39

Annexe M/6 au doc. NC0730B2
(CSH/31/mai 2003)

DCI	Classement
Indiplone	2934.99
Indisulam	2935.00
Léconotide	2934.99
Licoféloné	2933.99
Lonafarnib	2933.39
Lubazodone	2934.99
Luliconazole	2934.99
Meldonium	2928.00
Métélimumab	3002.10
Mitemcinal	2932.29
Naxifylline	2939.59
Oglufanide	2933.99
Orégovomab	3002.10
Otamixaban	2933.39
Palifermine	2933.29
Péramivir	2925.20
Talibégron	2922.19
Tariquidar	2933.49

Annexe M/6 au doc. NC0730B2
(CSH/31/mai 2003)

DCI	Classement
Tébanicline	2933.39
Técastémizole	2933.39
Technétium (99mTc) fanolésomab	2844.40
Tigécycline	2941.30
Tiviciclovir	2933.59
Tosagestin	2937.23
Trabectédine	2934.99
Zosuquidar	2933.59

* * *

INN LIST 86

INN	Classification
Acolbifene	2934.99
Bazedoxifene	2933.99
Bifarcept	2933.29
Coluracetam	2934.99
Dapivirine	2933.59
Deferasirox	2933.99
Degarelix	2937.19
Dersalazine	2933.39
Detivaciclovir	2933.59
Edonentan	2935.00
Efaproxiral	2924.29
Flindokalner	2933.79
Gimatecan	2939.99
Icaridin	2933.39
Iguratimod	2935.00
Ilaprazole	2933.39

INN	Classification
Indiplon	2934.99
Indisulam	2935.00
Leconotide	2934.99
Licofelone	2933.99
Lonafarnib	2933.39
Lubazodone	2934.99
Luliconazole	2934.99
Meldonium	2928.00
Metelimumab	3002.10
Mitemcinal	2932.29
Naxifylline	2939.59
Oglufanide	2933.99
Oregovomab	3002.10
Otamixaban	2933.39
Palifermin	2933.29
Peramivir	2925.20
Talibegron	2922.19
Tariquidar	2933.49

INN	Classification
Tebanicline	2933.39
Tecastemizole	2933.39
Technetium (99m Tc) fanolesomab	2844.40
Tigecycline	2941.30
Tiviciclovir	2933.59
Tosagestin	2937.23
Trabectedin	2934.99
Zosuquidar	2933.59

* * *

Annexe M/7 au Doc. NC0730B2
Annex to

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/7

CLASSEMENT DE NOUVEAUX PRODUITS PORTANT UNE DCI

(LISTE 87 DE DCI)

(Voir l'annexe E/2 ci-dessus)

ANNEX M/7

CLASSIFICATION OF NEW INN PRODUCTS

(INN LIST 87)

(See Annex E/2 above)

LISTE 87 DE DCI

DCI	Classement
apaziquone	2933.99
apolizumab	3002.10
asénapine	2934.99
axomadol	2922.50
biféprunox	2934.99
canertinib	2934.99
céfovécine	2941.90
dabigatran étexilate	2933.39
délucémine	2921.49
écromeximab	3002.10
éculizumab	3002.10
édotécarine	2934.99
églumégad	2922.49
elzasonan	2934.99
énécadine	2933.59
ertiprotafib	2934.99
fandosentan	2934.99
fontolizumab	3002.10
garénoxacine	2933.49
idusulfase	3507.90
indiplon	2934.99

Annexe M/7 au doc. NC0730B2
(CSH/31/mai 2003)

DCI	Classement
iroxanadine	2934.99
lidorestat	2934.20
lubazodone	2934.99
lubiprostone	2937.50
lumiracoxib	2922.49
mérimépodib	2934.99
naminidil	2926.90
némifitide	2933.99
nortopixantrone	2933.99
osémozotan	2932.99
palindore	2934.99
pascolizumab	3002.10
perflubrodec	2903.47
picoplatine	2843.90
pumosétrag	2934.99
siplizumab	3002.10
soraprazan	2933.99
tacapénem	2941.90
tapentadol	2922.29
técadénoson	2934.99
técalcet	2922.29
ténéliximab	3002.10

Annexe M/7 au doc. NC0730B2
(CSH/31/mai 2003)

DCI	Classement
topixantrone	2933.99
toralizumab	3002.10
torcitabine	2934.99
tétranitrate de triplatine	2843.90
tulathromycine	2941.90
vapaliximab	3002.10
varespladib	2933.99

* * *

INN LIST 87

INN	Classification
apaziquone	2933.99
apolizumab	3002.10
asenapine	2934.99
axomadol	2922.50
bifeprunox	2934.99
canertinib	2934.99
cefovecin	2941.90
dabigatran etexilate	2933.39
delucemine	2921.49
ecromeximab	3002.10
eculizumab	3002.10
edotecarin	2934.99
eglumegad	2922.49
elzasonan	2934.99
enecadin	2933.59
ertiprotafib	2934.99
fandosentan	2934.99
fontolizumab	3002.10
garenoxacin	2933.49
idusulfase	3507.90
indiplon	2934.99

INN	Classification
iroxanadine	2934.99
lidorestat	2934.20
lubazodone	2934.99
lubiprostone	2937.50
lumiracoxib	2922.49
merimepodib	2934.99
naminidil	2926.90
nemifitide	2933.99
nortopixantrone	2933.99
osemozotan	2932.99
palindore	2934.99
pascolizumab	3002.10
perflubrodec	2903.47
picoplatin	2843.90
pumosetrag	2934.99
siplizumab	3002.10
soraprazan	2933.99
tacapenem	2941.90
tapentadol	2922.29
tecadenoson	2934.99
tecalcet	2922.29
teneliximab	3002.10

INN	Classification
topixantrone	2933.99
toralizumab	3002.10
torcitabine	2934.99
triplatin tetranitrate	2843.90
tulathromycin	2941.90
vapaliximab	3002.10
varespladib	2933.99

* * *

Annexe M/8 au Doc. NC0730B2
Annex to (CSH/31/may 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/8

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 94.01
(Voir l'annexe H/17 ci-dessus)

ANNEX M/8

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 94.01
(See Annex H/17 above)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 94.

Page 1902. N° 94.01. Note explicative de sous-position.

1. Titre.

Remplacer "**Note explicative de sous-position**" par "**Notes explicatives de sous-positions.**"

2. Nouvelle Note explicative de sous-position.

Insérer la nouvelle Note explicative de sous-position suivante après l'actuelle Note explicative de sous-positions 9401.61 et 9401.71 :

"N° 9401.80

Cette sous-position couvre également les sièges de sécurité pouvant être destinés au transport des bébés et des enfants à l'intérieur des véhicules automobiles ou d'autres moyens de transport. Ils sont amovibles et sont fixés aux sièges des véhicules aux moyens des ceintures de sécurité et d'une courroie d'arrimage."

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 94.

Page 1902. Heading 94.01. Subheading Explanatory Notes.

1. Title.

Delete and substitute :

"Subheading Explanatory Notes."

2. New Subheading Explanatory Note.

Insert the following new Subheading Explanatory Note after the present Subheading Explanatory Note to subheadings 9401.61 and 9401.71 :

"Subheading 9401.80

This subheading also covers safety seats suitable for use for the carriage of infants and toddlers in motor vehicles or other means of transport. They are removable and are attached to the vehicle's seats by means of the seat belt and a tether strap."

* * *

Annexe M/9 au Doc. NC0730B2
Annex to

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/9

MODIFICATION EVENTUELLE DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 94.01

(Voir l'annexe H/17 ci-dessus)

ANNEX M/9

POSSIBLE AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 94.01

(See Annex H/17 above)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

[CHAPITRE 94.

Page 1902. N° 94.01. Nouvelle Note explicative de sous-position.

Insérer la nouvelle Note explicative de sous-position suivante avant l'actuelle Note explicative de sous-positions 9401.61 et 9401.71 :

"N°s 9401.10 et 9401.20

Ces sous-positions couvrent uniquement l'équipement destiné à être fixé à demeure."]

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

[CHAPTER 94.

Page 1902. Heading 94.01. New Subheading Explanatory Note.

Insert the following new Subheading Explanatory Note before the present Subheading Explanatory Note to subheadings 9401.61 and 9401.71 :

"Subheadings 9401.10 and 9401.20

These subheadings cover only equipment designed for permanent installation."]

* * *

Annexe M/10 au Doc. NC0730B2
Annex to

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/10

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 95.05

(Voir l'annexe H/18 ci-dessus)

ANNEX M/10

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 95.05

(See Annex H/18 above)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

Page 1917. N° 95.05. Partie A).

1. Alinéas 1) et 2).

Nouvelle rédaction :

- “1) Articles de décoration pour fêtes utilisés pour décorer des pièces, tables, etc. (guirlandes, lanternes, etc.); articles destinés à la décoration des arbres de Noël (cheveux d'ange, boules de couleur, animaux et autres sujets, etc.); articles utilisés pour la décoration des pâtisseries traditionnellement associées à une fête particulière (animaux, drapeaux, par exemple).
- 2) Les articles habituellement utilisés à l'occasion des fêtes de Noël et notamment les arbres de Noël artificiels, les crèches, les sujets et animaux pour crèches, les angelots, les sabots et bûches de Noël, les pères Noël, etc.”

2. Nouveau dernier paragraphe.

Insérer le nouveau dernier paragraphe suivant :

“Sont également **exclus** de la présente position, les articles qui comportent un dessin, une décoration, un emblème ou un motif à caractère festif et qui ont une fonction utilitaire tels que les articles de table, les ustensiles de cuisine, les articles de toilette, les tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, les vêtements, le linge de lit, de table, de toilette ou de cuisine, par exemple.”

Page 1918. Note d'exclusion b).

Nouvelle rédaction :

“b) Les bougies (**nº 34.06**).”

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

Page 1917. Heading 95.05. Part (A).

1. Items (1) and (2).

Delete and substitute :

- "(1) Festive decorations used to decorate rooms, tables, etc. (such as garlands, lanterns, etc.); decorative articles for Christmas trees (tinsel, coloured balls, animals and other figures, etc); cake decorations which are traditionally associated with a particular festival (e.g., animals, flags).
- (2) Articles traditionally used at Christmas festivities, e.g., artificial Christmas trees, nativity scenes, nativity figures and animals, angels, Christmas crackers, Christmas stockings, imitation yule logs, Father Christmases."

2. New last paragraph.

Insert the following new last paragraph :

"The heading also **excludes** articles that contain a festive design, decoration, emblem or motif and have a utilitarian function, e.g., tableware, kitchenware, toilet articles, carpets and other textile floor coverings, apparel, bed linen, table linen, toilet linen, kitchen linen."

Page 1918. Exclusion Note (b).

Delete and substitute :

"(b) Candles (**heading 34.06**)."

* * *

Annexe M/11 au Doc. NC0730B2
Annex to

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/11

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES DU N° 85.17

(Voir l'annexe H/20 ci-dessus)

ANNEX M/11

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 85.17

(See Annex H/20 above)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 85.

Page 1654. N° 85.17. Dernier paragraphe (exclusions).

1. Nouvelle exclusion a).

Insérer la nouvelle exclusion a) ci-dessous :

“a) Les répéteurs utilisés dans des réseaux locaux de type LAN (**n° 84.71**).”

2. E exclusions a) à l) actuelles.

Les exclusions a) à l) actuelles deviennent les exclusions b) à m), respectivement.

3. Exclusion m) actuelle.

Supprimer l'exclusion m) actuelle.

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 85.

Page 1654. Heading 85.17. Last paragraph (exclusions).

1. New exclusion (a).

Insert the following new exclusion (a) :

“(a) Local area network (LAN) repeaters (**heading 84.71**).”

2. Present exclusions (a) to (l).

Reletter present exclusions (a) to (l) as (b) to (m), respectively.

3. Present exclusion (m).

Delete present exclusion (m).

* * *

Annexe M/12 au Doc. NC0730B2
Annex to

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/12

MODIFICATION EVENTUELLE DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 84.42

(Voir l'annexe H/19 ci-dessus)

ANNEX M/12

POSSIBLE AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 84.42

(See Annex H/19 above)

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

[CHAPITRE 84.

N° 84.42.

Page 1505. Alinea a). Dernier paragraphe (y compris la suite à la page 1506).

Nouvelle redaction :

“ La présente position ne comprend pas les appareils photographiques, les appareils photographiques d'agrandissement ou de réduction, les châssis-presses photographiques ou les appareils photographiques similaires utilisés dans les ateliers de composition ou de clicherie en vue de la préparation, par procédé photographique, de divers clichés ou cylindres d'impression (**Chapitre 90**), tels que les appareils servant à la reproduction par procédé photographique de dessins, textes, etc. C'est le cas par exemple :

- a) des appareils photographiques, verticaux ou horizontaux de reproduction;
- b) des appareils d'agrandissement ou de reproduction;
- c) des tables lumineuses pour la composition des maquettes, la mise en pages ou pour châssis à copier.

Certains de ces appareils utilisent des trames de verre ou de matières plastiques pour simili-gravure finement quadrillées, des écrans colorés pour photochromie ainsi que des portes trames ou des portes écrans.”]

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

[CHAPTER 84.

Heading 84.42.

Page 1505. Item (a). Last paragraph (including the continuation on page 1506).

Delete and substitute :

“ The heading covers only phototype-setting or composing machines which actually set type, even if the type is photographed after it has been set. However, the heading excludes photographic cameras, photographic enlargers or reducers, photographic contact printers and similar photographic apparatus for preparing printing plates or cylinders (**Chapter 90**), for example :

- (a) vertical or horizontal process cameras mounted on a hanging frame (bed) or a sliding bed, cameras for three colour printing;
- (b) photographic enlargers and reducers, reproduction apparatus and printing frames;
- (c) light tables used for planning layouts or for contact printing.

Some of these apparatus use [half-tone or similar] finely cross-lined glass or plastics screens, glass or plastics colour filters for colour printing or screen or filter holders.”]

* * *

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/13

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES DU CHAPITRE 41

(Voir l'annexe F/1 ci-dessus)

ANNEX M/13

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTE TO CHAPTER 41

(See Annex F/1 above)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 41.

Page 777. Considérations générales.

1. Partie I). Second paragraphe.

Nouvelle rédaction :

“Avant de subir un tannage, les cuirs et les peaux sont d'abord soumis à tout une série d'opérations préparatoires (travail de rivière), consistant à les tremper dans des solutions alcalines (pour les assouplir et les débarrasser du sel utilisé pour leur conservation (trempe et reverdissage)), à les épiler et à les écharner, puis à éliminer la chaux et autres ingrédients qui ont servi à l'épilage (déchaulage) et, finalement, à les rincer.

Les n°s 41.01 à 41.03 comprennent également les cuirs et peaux bruts épilés qui ont été soumis à une opération de tannage (y compris un prétannage) réversible. Cette opération stabilise temporairement le cuir ou la peau aux fins des opérations de refendage et empêche momentanément la décomposition. Les cuirs et peaux ainsi traités doivent subir un tannage supplémentaire avant le traitement final et ils ne sont **pas** considérés comme des produits des n°s 41.04 à 41.06.”

2. Partie II). Premier paragraphe.

Nouvelle rédaction :

“Les cuirs et peaux tannés ou en croûte mais non autrement préparés (n°s 41.04 à 41.06). Le tannage empêche la décomposition des cuirs et peaux, augmente leur imperméabilité. Les tanins pénètrent dans la structure de la peau en réticulant avec le collagène. Il s'agit d'une réaction chimique irréversible, qui donne un produit stable à la chaleur, à la lumière ou à la transpiration et qui permet d'obtenir des cuirs et peaux pouvant être travaillés et mise en forme.”

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 41.

Page 777. General.

1. Part (I). Second paragraph.

Delete and substitute :

“Before undergoing tanning, hides and skins are first subjected to a series of preparatory processes, which consist of soaking them in alkaline solutions (to soften them and remove any salt used for preservation), dehauling and defleshing (“fleshing”), then removing the lime and other substances used in dehauling, and finally rinsing.

Headings 41.01 to 41.03 also cover raw hides and skins without the hair or wool, which have been subjected to a reversible tanning (including pre-tanning) process. Such process temporarily stabilises the hide or skin for splitting operations and temporarily prevents putrefaction. Hides and skins thus processed require further tanning before finishing and are **not** considered products of headings 41.04 to 41.06.”

2. Part (II). First paragraph.

Delete and substitute :

“Hides and skins which have been tanned or crusted but not further prepared (headings 41.04 to 41.06). Tanning renders the hides and skins resistant to decay, and increases their impermeability to water. Tannins penetrate into the hide structure and form crosslinks with the collagen. This is an irreversible chemical reaction, which gives the resultant product stability against heat, light or perspiration and makes a hide or skin mouldable and usable.”

* * *

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES

DES N°s 61.03 ET 61.04

(Voir l'annexe F/1 ci-dessus)

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTES

TO HEADINGS 61.03 AND 61.04

(See Annex F/1 above)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 61.

Page 1055. N° 61.03. Partie A). Deuxième paragraphe. Première ligne.

Supprimer “ou d’un **costume tailleur**”.

Page 1055. N° 61.03. Partie A). Troisième paragraphe.

Nouvelle rédaction :

“Si plusieurs éléments du bas distincts sont présentés simultanément, par exemple, un pantalon et un short ou deux pantalons, priorité doit être donnée, en tant que partie du bas constitutive du costume ou complet, au pantalon ou à l’un d’eux, les autres éléments étant à traiter séparément.”

Page 1058. N° 61.04. Nouveaux deuxième et troisième paragraphes.

Insérer les nouveaux deuxième et troisième paragraphes suivants :

“Tous les composants d’un **costume tailleur** doivent être d’une étoffe de la même structure, de la même couleur et de la même composition; ils doivent, en outre, être de même style et de tailles correspondantes ou compatibles. Toutefois, ces composants peuvent présenter un passepoil (bande d’étoffe cousue dans la couture) d’une étoffe différente.

Si plusieurs éléments du bas distincts sont présentés simultanément, par exemple, une jupe ou une jupe-culotte et un pantalon, priorité doit être donnée, en tant que partie du bas constitutive du costume tailleur, à la jupe ou à la jupe-culotte, les autres éléments étant à traiter séparément.”

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 61.

Page 1055. Heading 61.03. Part (A). Second paragraph. First line.

French text only.

Page 1055. Heading 61.03. Part (A). Third paragraph.

French text only.

Page 1058. Heading 61.04. New second and third paragraphs.

Insert the following new second and third paragraphs :

"All of the components of a women's or girls' "suit" must be of the same fabric construction, colour and composition; they must also be of the same style and of corresponding or compatible size. However, these components may have piping (a strip of fabric sewn into the seam) in a different fabric.

If several separate components to cover the lower part of the body are presented together (e.g., a skirt or divided skirt and trousers), the constituent lower part shall be the skirt or divided skirt, the other garments being considered separately."

* * *

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/15

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 85.43

(Voir l'annexe F/1 ci-dessus)

ANNEX M/15

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 85.43

(See Annex F/1 above)

MODIFICATIONS AUX NOTES EXPLICATIVES
EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 85.

Page 1703. N° 85.43. Alinéa 10).

Nouvelle rédaction :

- “10) Les appareils de galvanoplastie, d'électrolyse, d'électrophorèse, autres que les appareils d'électrophorèse du n° 90.27.”

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 85.

Page 1703. Heading 85.43. Item (10).

French text only.

* * *

Annexe M/16 au Doc. NC0730B2
Annex to

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/16

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
EN CE QUI CONCERNE LE TERME ANGLAIS "FELSPAR"
(Voir l'annexe F/1 ci-dessus)

ANNEX M/16

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
WITH REGARD TO THE TERM "FELSPAR"
(See Annex F/1 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 25.

Page 219. N° 25.16. Premier paragraphe.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 32.

Page 600. N° 32.07. Alinéa 2). Première ligne.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 38.

Page 701. N° 38.24. Alinéa 24).

Texte anglais seulement.

Page 702. N° 38.24. Alinéa 45).

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 68.

Page 1127. N° 68.04. Premier paragraphe. Troisième ligne.

Texte anglais seulement.

SECTION XIII.

Page 1144. Sous-Chapitre II. Considérations générales. Alinéa I).

Texte anglais seulement.

Page 1145. Sous-Chapitre II. Considérations générales. Avant-dernier paragraphe

Texte anglais seulement.

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 25.

Page 219. Heading 25.16. First paragraph.

Delete “felspar” and substitute “feldspar”.

CHAPTER 32.

Page 600. Heading 32.07. Item (2). First line.

Delete “felspar” and substitute “feldspar”.

CHAPTER 38.

Page 701. Heading 38.24. Item (24).

Delete “felspar” and substitute “feldspar”.

Page 702. Heading 38.24. Item (45).

Delete “felspar” and substitute “feldspar” (three times).

CHAPTER 68.

Page 1127. Heading 68.04. First paragraph. Third line.

Delete “felspar” and substitute “feldspar”.

SECTION XIII.

Page 1144. Sub-Chapter II. General. Item (I).

Delete “felspar” and substitute “feldspar” (three times).

Page 1145. Sub-Chapter II. General. Penultimate paragraph.

Delete “felspar” and substitute “feldspar”.

* * *

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/17

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 29.37

(Voir l'annexe F/1 ci-dessus)

ANNEX M/17

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 29.37

(See Annex F/1 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 29.

Page 470. N° 29.37. Alinéa V) a). Nouvelle avant-dernière phrase.

Insérer la nouvelle avant-dernière phrase suivante :

“La **Métréleptine** (DCI), un analogue de la leptine, est le dérivé recombinant de la leptine humaine.”

Page 471. N° 29.37. Alinéa 1). Dernière phrase.

Nouvelle rédaction :

“Cette partie comprend également les dérivés et analogues comme le **somatrem** (DCI) (méthionyl hGH), l'hGH **acétylé**, le **désamido hGH** et le **somenopor** (DCI) ainsi que des antagonistes comme le **pegvisomant** (DCI).”

Page 472. N° 29.37. Nouvel alinéa 20).

Insérer le nouvel alinéa 20) suivant :

“20) La **leptine** est une hormone polypeptidique produite par les tissus adipeux dont on pense qu'elle agit sur les récepteurs cérébraux afin de réguler le poids et le dépôts des graisses. On trouve également dans cette partie la **métréleptine** (DCI), dérivé recombinant du méthionyl de la leptine, qui présente une activité similaire et qui est considérée comme un analogue de la leptine.”

Page 481. N° 29.37. Exclusions. Alinéa 2).

Insérer le nouvel alinéa g) :

"g) Antagonistes de l'endothéline, tels que le darusentan (DCI) (n° 29.33), l'atrasentan (DCI) (n° 29.34) et le sitaxentan (DCI) (n° 29.35)."

Page 482. N° 29.37. Alinéa 4).

1. Paragraphe c).

Nouvelle rédaction :

"c) Neurotransmetteurs, neuromodulateurs, comme la dopamine (**n° 29.22**), l'acétylcholine (**n° 29.23**), la sérotonine (5-hydroxytryptamine ou 5-hydroxy-3-(β-aminoéthyl)indole) (**n° 29.33**), l'histamine (**n° 29.33**), et produits liés, tels que les agonistes ou antagonistes de leurs récepteurs."

2. Nouveaux paragraphes d) et e).

Insérer les nouveaux paragraphes d) et e) suivants :

- "d) Emfilermine (DCI) (**n° 29.33**), facteur (humain) de croissance et inhibiteur de la leucémie et la répifermine (DCI) (**n° 29.33**), facteur de croissance des fibroblastes.
- e) Antagonistes récepteurs du NMDA (acide N-méthyl-D-aspartique), comme la lanicémine (DCI) (**n° 29.33**) et le nébostinel (DCI) (**n° 29.24**)."

Les paragraphes d) et e) actuels deviennent respectivement les paragraphes f) et g).

Page 482. N° 29.37. Nouveaux alinéas 6) et 7).

Insérer les nouveaux alinéas suivants :

- "6) Les antagonistes des thromboxanes et des leucotriènes, qui sont classés en fonction de leur structure (le sératrodast (DCI) du **n° 29.18**, le montélukast (DCI) du **n° 29.33**, par exemple).
- 7) Les antagonistes du facteur nécrosique tumoral tels que l'ataquimast (DCI) (**n° 29.33**)."

L'alinéa 6) actuel devient l'alinéa 8).

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 29.

Page 470. Heading 29.37. Item (V) (a). New penultimate sentence.

Insert the following new penultimate sentence :

“**Metreleptin** (INN), an analogue of leptin, is the recombinant methionyl derivative of human leptin.”

Page 471. Heading 29.37. Item (1). Last sentence.

Delete and substitute :

“This part also includes derivatives and analogues such as **somatrem** (INN) (methionyl hGH), **acetylated hGH**, **desamido hGH** and **somenopor** (INN) and antagonists such as **pegvisomant** (INN).”

Page 472. Heading 29.37. New Item (20).

Insert the following new Item (20) :

“(20) **Leptin**, a polypeptide hormone produced by adipose tissue that is thought to act on receptors in the brain to regulate body weight and fat deposition. Also included here is **metreleptin** (INN), the recombinant methionyl derivative of leptin, which has a similar activity and which is considered to be an analogue of leptin.”

Page 481. Heading 29.37. Exclusions. Item (2).

Insert the following new paragraph (g) :

“(g) Endothelin antagonists, such as darusentan (INN) (**heading 29.33**), atrasentan (INN) (**heading 29.34**) and sitaxentan (INN) (**heading 29.35**).”

Page 482. Heading 29.37. Item (4).

1. Paragraph (c).

Delete and substitute :

- "(c) Neurotransmitters and neuromodulators, such as dopamine (**heading 29.22**), acetylcholine (**heading 29.23**), serotonin (5-hydroxytryptamine or 5-hydroxy-3-(β -aminoethyl)indole) (**heading 29.33**), histamine (**heading 29.33**) and related products, such as their receptor agonists and antagonists."

2. New paragraphs (d) and (e).

Insert the following new paragraphs (d) and (e) :

- "(d) Leukemia-inhibiting factor (human) growth factor emfilermin (INN) (**heading 29.33**) and fibroblast growth factor repifermin (INN) (**heading 29.33**).
(e) NMDA (N-methyl-D-aspartic acid) receptor antagonists, such as lanicemine (INN) (**heading 29.33**) and nebostinel (INN) (**heading 29.24**)."

Reletter present paragraphs (d) and (e) as (f) and (g), respectively.

Page 482. Heading 29.37. New Items (6) and (7).

Insert the following new Items (6) and (7) :

- "(6) Antagonists of thromboxanes and leukotrienes, which are classified according to their structure (e.g., seratrodast (INN) (**heading 29.18**) and montelukast (INN) (**heading 29.33**)).
(7) Antagonists of tumor necrosis factor, such as ataquimast (INN) (**heading 29.33**)."

Renumber present Item (6) as (8).

* * *

Annexe M/18 au Doc. NC0730B2
Annex to

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/18

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 29.41

(Voir l'annexe F/1 ci-dessus)

ANNEX M/18

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 29.41

(See Annex F/1 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 29.

Page 490. N° 29.41. Dernier paragraphe. Alinéa 1). Première phrase.

Nouvelle rédaction :

- "1) Les **hétérocycliques** : novobiocine, céphalosporines, streptothricine, faropénem (DCI), doripénem (DCI), monobactames (par exemple l'aztréonam (DCI)), par exemple."

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 29.

Page 490. Heading 29.41. Last paragraph. Item (1). First sentence.

Delete and substitute :

"(1) **Heterocyclic**, e.g., novobiocin, cephalosporins, streptothricin, faropenem (INN), doripenem (INN), monobactams (e.g., aztreonam (INN))."

* * *

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/19

MODIFICATION EVENTUELLE DES NOTES EXPLICATIVES AFIN DE PRECISER
LE CLASSEMENT DES MACHINES A IMPRIMER A FEUILLES

(Voir l'annexe IJ/8 ci-dessus)

ANNEX M/19

POSSIBLE AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTES TO
CLARIFY THE CLASSIFICATION OF SHEET-FED PRESSES

(See Annex IJ/8 above)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

[CHAPITRE 84.

Page 1508. N° 84.43. Part (I). Item (C).

Nouvelle rédaction :

"C) Les machines à imprimer rotatives.

Dans le modèle le plus simple, elles se composent généralement d'un cylindre portant deux clichés semi-cylindriques (appareils à imprimer typographiques) ou des cylindres gravés (héliogravure) ou impressionnés (rotocalcographie). Les machines à imprimer rotatives pour l'impression en couleurs comportent plusieurs cylindres imprimants et leurs rouleaux encreurs, juxtaposés. Tous les organes imprimants, d'enrage ou de pression étant rotatifs, ces machines permettent non seulement l'impression continue des feuilles, comme les précédentes, mais également l'impression feuille à feuille, recto-verso ou sur chacun des côtés, en noir ou en couleurs.

- 1) **Les machines à imprimer rotatives** comme certaines rotatives de presse, de dimensions considérables, qui réunissent sur un même bâti plusieurs groupes imprimeurs, et permettent d'imprimer simultanément toutes les pages d'un journal ou d'un périodique, qui sont, en fin de machine, coupées, pliées, assemblées, brochées et empilées par divers mécanismes auxiliaires intégrés ou associés à la machine.
- 2) **Les machines à imprimer feuille à feuille**, dans lesquelles les feuilles sont acheminées à travers toutes les unités d'impression par des appareils à transport à pinces. Les machines à imprimer feuille à feuille sont équipées d'un margeur, d'une ou plusieurs unités d'impression et d'un receveur. Dans le margeur, les feuilles sont retirées d'une pile, cadrées puis envoyées à la première unité d'impression. Les feuilles sont acheminées à travers toutes les unités d'impression par des appareils à transport à pinces. Dans le receveur, les feuilles imprimées sont regroupées dans une pile."]

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

[CHAPTER 84.]

Page 1508. Heading 84.43. Part (I). Item (C).

Delete and substitute :

"(C) Rotary presses.

In their simplest form, these presses usually consist of a cylinder with two semi-cylindrical plates (letter press), or of cylinders which may be either engraved (gravure printing) or impressed (offset printing); rotary presses for colour-printing are equipped with several printing cylinders, their inking rollers being placed side by side. Since all the printing, pressing and inking mechanisms are rotary, these presses can be used for both continuous printing and sheet by sheet printing, in black or in colour, on single sides or on both sides of the paper.

- (1) **Reel-fed presses** in which some large rotary presses combine several printing units on a single frame, enable all the pages of a newspaper or periodical to be printed in one sequence of operations, so that, in the final result, all the pages are delivered, cut, folded, assembled, stapled and stacked by various ancillary machines working in conjunction with the printing machine.
- (2) **Sheet-fed presses** in which the sheets are transported through the printing units by grippers. Sheet-fed presses have a feeder, one or more printing units, and a delivery. In the feeder the sheets are taken from a pile, aligned, and forwarded to the printing unit. In the delivery mechanism the printed sheets are collected in a pile."]

* * *

Annexe au
M/20 Doc. NC0730B2
Annex to

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/20

JEU DE CROQUIS, DESSINS OU PHOTOGRAPHIES A INSERER
DANS LE RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT

(Voir annexe G/1 ci-dessus)

ANNEX M/20

INSERTION OF PICTURES OR DRAWINGS IN
THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS
(See Annex G/1 above)

MODIFICATION DU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

1. Page 19a. Avis 5606.00/1 et 2.

Nouvelle rédaction :

"Fils présentant l'apparence de fils hérisssés de poils sur toute leur longueur, directement obtenus par découpage en leur milieu, dans le sens de la chaîne, d'étoffes constituées de deux "chaînettes" formant deux chaînes de boucles reliées entre elles par un fil enroulé dans le sens de la trame, ce dernier formant les poils après découpage.

Ces fils sont conditionnés en pelotes de 50 grammes pour la vente au détail et sont utilisés pour des travaux d'artisanat tels que le tricot à la main.

Application de la RGI 1.

Découpage de la trame
dans le sens de la chaîne

Avant
découpage



après
découpage

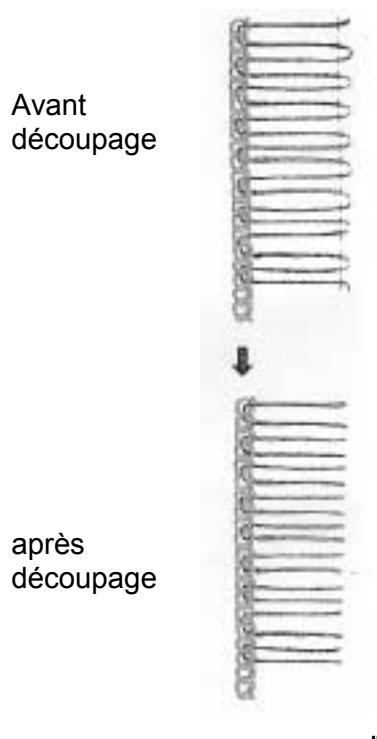


Fils présentant l'apparence de fils hérisssés de poils sur toute leur longueur, constitués d'une série de boucles dans le sens de la chaîne, munie de fils de chaîne supplémentaires, lesquels sont découpés après fabrication aux fins de former les poils.

Ces fils sont conditionnés en pelotes de 50 grammes pour la vente au détail et sont utilisés pour des travaux d'artisanat tels que le tricot à la main.

Application de la RGI 1.

Découpage de la trame
dans le sens de la chaîne



2. Page 22b. Avis 6212.90 /2.

Nouvelle rédaction :

"**Ceinture de soutien lombaire** renforcée, à rappel postural, en tissu élastique (polyamide 43 %, élasthanne guipé 25 %, coton 16 %, polyester 16 %) à structure transversale assurant la stabilité de la ceinture (éitant qu'elle ne plisse) et fermeture du type "velcro". Sa partie postérieure (largeur d'environ 27 cm) comporte trois bandes de tissu croisées (analogie fonctionnelle musculaire) et un baleinage rigide et anatomique réalisé au moyen de quatre bandes rigides disposées perpendiculairement à la longueur de la ceinture (rappel postural). Elle est commercialisée en six tailles différentes, en fonction du tour de taille du patient. Son port est recommandé pour la prévention et le traitement :

des lombalgies et sciatalgies aiguës ou chroniques
des traumatismes professionnels
de l'arthrose vertébrale douloureuse
des éventrations/hernies (soutien de la paroi abdominale)

ou pour le maintien post-interventionnel.

Application des RGI 1 (libellé du n° 62.12 et Note 1 b) du Chapitre 90) et 6.



3. Page 23a. Avis 6402.99/2.

Nouvelle rédaction :

"**Chaussures postopératoires**, ne couvrant pas la cheville, spécialement conçues pour des patients ayant subi une opération du pied ou une blessure du métatarse. Elles comportent un dessus en simili cuir (des tissus textiles comportant une couche extérieure de matière plastique perceptible à l'oeil nu, et estampés pour reproduire le grain et l'aspect du cuir) contrecollé sur de la matière plastique alvéolaire, doublé d'une étoffe de bonneterie et une semelle composée de trois couches : une base en bois, une semelle intérieure en mousse de PVC et une semelle extérieure en matière plastique crantée. Ces chaussures, dont la fermeture frontale est assurée par deux bandes autoagrippantes du type velcro, sont fabriquées en série.



4. Page 27a. Avis 7323.93/1.

Nouvelle rédaction :

"Bain-marie non électrique en acier inoxydable, avec couvercle "roll-top", constitué d'un support (châssis) et d'une "boîte de freinage" qui maintient le couvercle, lequel, pourvu d'une poignée, pivote sur son axe et s'ouvre vers l'arrière. Le support est aménagé pour recevoir un bac à eau rectangulaire qui présente à sa partie inférieure quatre vis qui permettent de fixer un support brûleur dans lequel seront placés trois récipients contenant le combustible (sous forme de gel, par exemple). Cet appareil a une longueur de 65 cm, une largeur de 43 cm, une hauteur de 40 cm et une contenance de 9,5 litres d'eau et est conditionné en emballage pour la vente au détail avec le support brûleur à l'état démonté (sans le combustible). Il est utilisé dans les établissements où sont servis des repas buffets (hôtels notamment) pour maintenir les aliments au chaud selon le procédé bain-marie (l'eau chaude, dans laquelle sont déposés les récipients contenant les aliments, est maintenue à température constante grâce aux brûleurs). Il peut accessoirement être utilisé pour conserver les aliments au frais; dans ce cas, l'eau chaude est remplacée par des glaçons.

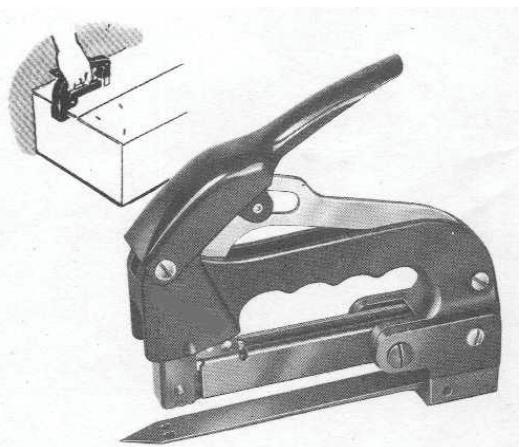
Application des RGI 1 et 6.



5. Page 30. Avis 8205.59/2.

Nouvelle rédaction :

"Pinces à agrafez des boîtes en carton, en métal commun, permettant de fixer des agrafes par pression manuelle sur les deux branches articulées dont elle est munie.



6. Page 30. Avis 8309.90 /1.

Nouvelle rédaction :

"Couvercles en aluminium pour boîtes pour boissons ou pour denrées alimentaires de dimensions diverses et de formes différentes (circulaire, ovale, rectangulaire à angles arrondis), comportant un rebord en vue d'un sertissage à demeure des couvercles sur des boîtes, et dont la face qui formera l'intérieur est recouverte d'un vernis de protection convenant aux boissons et aux aliments. Ces couvercles comportent en outre une incision sous forme de languette, à l'extrémité de laquelle est fixé un anneau, permettant l'ouverture aisée de la boîte suivant la partie incisée.



"

* * *

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

1. Page 19a. Opinions 5606.00/1 and 2.

Delete and substitute :

"Yarn having a hairy appearance along its entire length, made directly by cutting at the centre, up the weft, fabrics consisting of two "wales" forming two chains of loops linked up wale-wise by another thread, the latter forming the tufts after cutting.

These yarns are put up in balls of 50 grams for sale by retail and are used for handicraft work such as hand knitting.

Application of GIR 1.

Illustration of "cutting up the weft"

before cutting up



after cutting up

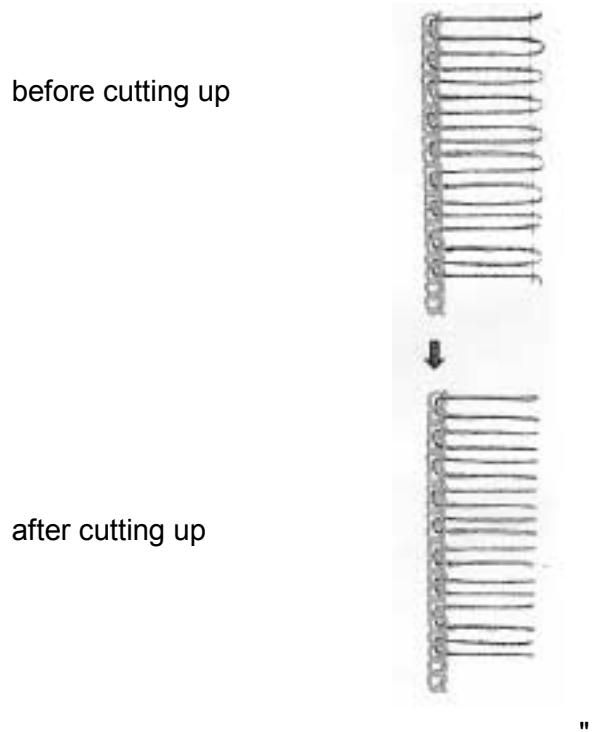


Yarn having a hairy appearance along its entire length and consisting of a chain of loops in the direction of the warp, with additional warp threads cut after manufacture to form the tufts.

These yarns are put up in balls of 50 grams for sale by retail and are used for handicraft work such as hand knitting.

Application of GIR 1.

Illustration of "cutting up the pile"



2. Page 22b. Opinion 6212.90/2.

Delete and substitute :

"Reinforced **lumbar support belt**, with posture correction, of elasticised woven fabric (43 % polyamide, 25 % lapped elastane, 16 % cotton, 16 % polyester) with a crosswise structure ensuring stability of the belt (preventing it from creasing) and "velcro" fastener. In the back of the belt (width about 27 cm) are three bands of woven fabric (crossed, by analogy with muscular function) and rigid anatomical boning consisting of four rigid bands perpendicular to the length of the belt (posture correction). The belt is available in six different sizes, according to the patient's waist measurements. It is described as being used for prevention and treatment of :

acute or chronic lumbago and sciatica
occupational traumas
back pain due to vertebral arthrosis
hernias (support of the abdominal wall),

or for post-operative support.

Application of GIR 1 (text of heading 62.12 and Note 1 (b) to Chapter 90) and GIR 6.



3. Page 23a Opinion 6402.99/2.

Delete and substitute :

"Postoperative shoes, not covering the ankle, designed for patients recovering from foot surgery or metatarsal injury. They consist of an upper of leatherette (woven textile fabric with an external layer of plastics being visible to the naked eye and embossed to simulate the grain and appearance of leather) laminated to cellular plastics with an inner lining of a knitted fabric and a sole composed of three layers : a wooden base with a PVC foam insole and a ridged plastic outer sole. These shoes, which are closed at the front by two hook and loop fasteners (Velcro strips), are massproduced.



4. Page 27a. Opinion 7323.93/1.

Delete and substitute :

"Non-electric stainless steel chafing dish, with a roll-top lid, consisting of a frame(housing) and a "retainer box", holding the lid, which is fitted with a handle, pivots on its axis and opens backwards. The housing is designed to hold a rectangular water pan with four screws on the bottom enabling it to be fitted onto a heating unit in which three containers of fuel (e.g., in gel form) will be placed. This appliance is 65 cm long, 43 cm wide, 40 cm high, holds 9.5 litres of water, and is put up for retail sale with the unassembled heating frame (without the fuel). It is used in establishments serving buffets (especially hotels) to keep food hot using the "bain-marie" procedure (the hot water in which the food trays are placed is kept at a constant temperature by the burners). It may additionally be used to keep food cold, in which case the hot water is replaced by ice cubes.

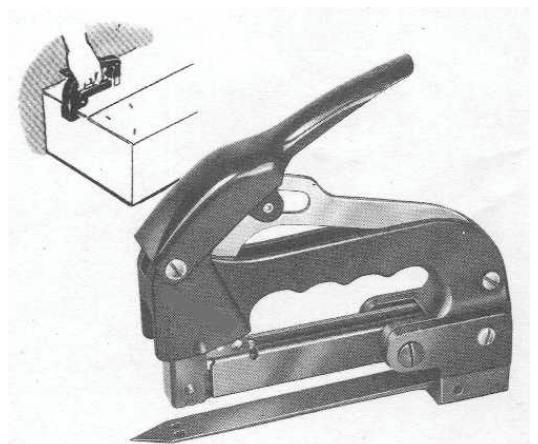
Application of GIRs 1 and 6.



5. Page 30. Opinion 8205.59/2.

Delete and substitute :

"Stapling pliers of base metal for closing paperboard boxes, the staples being fastened by hand pressure on two pivoted limbs.



6. Page 30. Opinion 8309.90/1.

Delete and substitute :

“Aluminium tops of different shapes (round, oval, rectangular with rounded corners, etc.) and different sizes for drink or food cans; the tops have a raised edge for permanently crimping onto the top of a can, and the bottom surface is coated with a protective varnish suitable for contact with drink or foodstuffs. The tops also incorporate an incised flap to which a ring is attached at one end, making it easy to open the can along the incised flap.



* * *

"

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/21

MODIFICATION DES AVIS DE CLASSEMENT DECOULANT DU CLASSEMENT
DANS LE N° 1905.32 DE BISCUITS (DE TYPE GAUFRES)
(Voir l'annexe G/2 ci-dessus)

ANNEX M/21

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS
ARISING FROM THE CLASSIFICATION OF BAKERS' WARES (WAFFLES)
IN SUBHEADING 1905.32
(See Annex G/2 above)

MODIFICATION DU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT

Page 1b.

Insérer l'avis de classement suivant :

"1905.32 2. Produit de boulangerie (gaufre), composé d'eau, de farine de blé, d'œufs, de poudre à lever, de sucre, de poudre de lactosérum et de matières grasses (généralement de l'huile de soja). Après mélange de tous ces ingrédients pour former une pâte, celle-ci est versée dans un moule comportant des motifs. Après cuisson complète, le produit est congelé. La teneur moyenne en eau est de 48% en poids après cuisson et de 45% en poids après congélation.

Application des RGI 1 et 6."

Page 48.

Insérer les références suivantes :

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
"1905.32	2	NC0730F1/G/2	"KELLOGG'S EGGO FROZEN WAFFLES"

* * *

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS

Page 1b.

Insert the following Classification Opinion :

- "1905.32** 2. **Bakers' wares** (waffles), made from water, wheat flour, eggs, leavening agents, sugar, whey powder and fat (typically soya-bean oil). After the ingredients are blended into a batter, the batter is poured into a patterned waffle iron. After the product is fully baked, it is frozen. The average moisture content is 48 % by weight after baking and 45 % by weight after being frozen.

Application of GIRs 1 and 6."

Page 48.

Insert the following references :

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
"1905.32	2	NC0730E1/G/2	"KELLOGG'S EGGO FROZEN WAFFLES"

* * *

Annexe M/22 au Doc. NC0730B2
Annex to

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/22

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES EN VUE DE DISTINGUER LES
SUBSTITUTS DE GREFFON OSSEUX SOUS FORME MEDICAMENTEUSE
DES CIMENTS POUR LA REFECTION OSSEUSE

(Voir l'annexe G/3 ci-dessus)

ANNEX M/22

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES WITH A VIEW TO DISTINGUISHING
BETWEEN MEDICATED BONE GRAFT SUBSTITUTES AND
BONE RECONSTRUCTION CEMENTS

(See Annex G/3 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 30.

Page 572. N° 30.04. Sixième paragraphe. Nouvel alinéa 3).

Insérer le nouvel alinéa 3) ci-après :

- "3) Les substituts de greffon osseux tels que ceux fabriqués à partir de sulfate de calcium de qualité chirurgicale, qui sont insérés dans une cavité de l'os fracturé à l'aide d'injecteurs et sont spontanément résorbés et remplacés par de la substance osseuse; ces produits constituent une matrice cristalline sur laquelle le nouvel os peut se développer à mesure que la matrice est résorbée.

Toutefois, les ciments pour la réfection osseuse, qui contiennent généralement un durcisseur (agent de vulcanisation) et un activateur et qui sont utilisés, par exemple, pour fixer des implants prothétiques à l'os existant, sont **exclus (n° 30.06).**"

Page 577. N° 30.06. Alinéa 6).

- a) Premier paragraphe.

Nouvelle rédaction :

"La présente position couvre également les ciments pour la réfection osseuse qui contiennent généralement un durcisseur (agent de vulcanisation) et un activateur et qui sont utilisés, par exemple, pour fixer des implants prothétiques à l'os existant; ces ciments durcissent généralement à la température du corps humain."

- b) Deuxième paragraphe (exclusions). Nouvelle deuxième phrase.

Insérer la nouvelle deuxième phrase ci-après :

"Les substituts de greffon osseux, tels que ceux fabriqués à partir de sulfate de calcium de qualité chirurgicale, qui constituent une matrice cristalline sur laquelle le nouvel os peut se développer à mesure que la matrice est résorbée sont également **exclus (n° 30.04).**"

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 30.

Page 572. Heading 30.04. Sixth paragraph. New item (3).

Insert the following new item (3) :

- “(3) Bone graft substitutes, such as those made from surgical grade calcium sulfate, which are injected into a cavity of the fractured bone and spontaneously resorbed and replaced by bone tissue; these products provide a crystalline matrix on which new bone can grow as the matrix is resorbed.

However, the heading **excludes** bone reconstruction cements, usually containing a hardener (curing agent) and an activator and used, e.g., for attaching prosthetic implants to existing bone (**heading 30.06**). ”

Page 577. Heading 30.06. Item (6).

- (a) First paragraph.

Delete and substitute :

“The heading also covers bone reconstruction cements, usually containing a hardener (curing agent) and activator and used, e.g., for attaching prosthetic implants to existing bone; these cements usually cure at body temperature.”

- (b) Second paragraph (exclusions). New second sentence.

Insert the following new second sentence :

“Bone graft substitutes, such as those made from surgical grade calcium sulfate, which provide a crystalline matrix on which new bone can grow as the matrix is resorbed are also **excluded** (**heading 30.04**). ”

* * *

Annexe M/23 au Doc. NC0730B2
Annex to

(CSH/31/mai 2003)
(HSC/31/May 2003)

ANNEXE M/23

MODIFICATIONS A APPORTER AU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT
DECOULANT DU CLASSEMENT DANS LE N° 3208.90 D'UNE RESINE DE
POLYURETHANE DANS DU DIMETHYLFORMAMIDE

(Voir l'annexe G/4 ci-dessus)

ANNEX M/23

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS
ARISING FROM THE CLASSIFICATION OF A POLYURETHANE RESIN IN DIMETHYL
FORMAMIDE IN SUBHEADING 3208.90

(See Annex G/4 above)

MODIFICATION DU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT

Page 10.

Insérer l'avis de classement suivant :

- "3208.90 1. Résine de polyuréthane à un composant** utilisée dans un traitement humide, contenant du polyol (15 % en poids), de l'isocyanate (7 % en poids), du glycol (8 % en poids) et du diméthylformamide (70 % en poids). Elle est utilisée pour la fabrication de cuir artificiel.

Application des RGI 1 (Note 4 du Chapitre 32 et Note 2 d) du Chapitre 39) et 6."

Page 53.

Insérer les références suivantes:

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
"3208.90	1	NC0730F1/G/4	"WC 823" .

* * *

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS

Page 10.

Insert the following Classification Opinion :

"3208.90 1. **One-component wet process polyurethane resin** containing polyol (15 % by weight), isocyanate (7 % by weight), glycol (8 % by weight) and dimethylformamide (70 % by weight), used in the production of artificial leather.

Application of GIRs 1 (Note 4 to Chapter 32 and Note 2 (d) to Chapter 39) and 6."

Page 53.

Insert the following references :

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
"3208.90	1	NC0730E1/G/4	"WC 823" .

* * *